

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

č.48

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 2011

ISSN 1335-0528

O B S A H

Strana

NORMATÍVNA ČASŤ

Rozhodnutie ÚGKK SR o štandardizácii názvov nesídlných geografických objektov, vtáčích území z územia Slovenskej republiky.....	5
Rozhodnutie ÚGKK SR o štandardizácii názvov geografických objektov z územia mimo Slovenskej republiky.....	7
Doplnenie prílohy k rozhodnutiu.....	9

INFORMATÍVNA ČASŤ

Medzinárodné aktivity.....	13
Spoločné zasadnutie.....	13
20. zasadnutie regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa.....	13
Zasadnutie Pracovnej skupiny UNGEGN pre toponymické databanky a toponymické slovníky.....	18
Pracovné rokovanie EuroGeoGraphics – EuroGeoNames.....	21
Zoznam účastníkov spoločného rokovania.....	22

NORMATÍVNA ČASŤ

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 4 ods. 2 písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov vydáva toto

rozhodnutie číslo P-3178/2011 z 5. 5. 2011

podľa § 18 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK 1404/2011-62/5712 z 27. apríla 2011, Ministerstva životného prostredia SR č. 5520/2011-2.2 z 28. apríla 2011 a na základe súhlasného stanoviska Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

štandardizuje

5 názvov nesídelných geografických objektov, chránených vtáčích území, z územia Slovenskej republiky doteraz neštandardizovaných a to:

Štandardizovaný názov	Okres; katastrálne územie
Čergov	<u>Bardejov</u> ; Gerlachov, Malcov, Lenartov, Kružlov, Lukov, Richvald, Krivé, Venécia, Bogliarka, Livov, Livovská Huta, Hervartov, Kríže, Šiba, Hertník, Fričkovce, Osikov, <u>Stará Ľubovňa</u> ; Orlov, Obručné, Ruská Voľa nad Popradom, Čirč, Ľubotín, Šarišské Jastrabie, Kyjov, Pusté Pole, <u>Prešov</u> ; Hradisko, Závadka, Geraltov, Babin Potok, Mošurov, Terňa, Malý Slivník <u>Sabinov</u> ; Hubošovce, Uzovce, Olejníkov, Hanigovce, Milpoš, Lúčka nad Torysou, Ľutina, Kamenica, Jakovany, Červenica pri Sabinove, Bodovce, Drienica, Šarišské Sokolovce, Pečovská Nová Ves, Červená Voda, Jakubovany, Ratvaj, Sabinov
Chočské vrchy	<u>Dolný Kubín</u> ; Krivá, Chlebnice, Malatiná, Poruba-Geceľ, Leštiny, Žaškov, Vyšný Kubín, Osádka, Jasenová <u>Liptovský Mikuláš</u> ; Hutý, Malé Borové, Veľké Borové, Liptovský Trnovec, Kvačany, Prosiek, Dlhá Lúka, Liptovská Anna, Liptovské Matiašovce, Ižipovce, Liptovská Sielnica, Bukovina, Bobrovník <u>Ružomberok</u> ; Stankovany, Lúčky, Kalameny, Komjatná, Valaská Dubová, Lisková, Švošov, Turík, Liptovská Teplá, Likavka, Hrboltová, Hubová, Bešeňová, Martinček, Potok, Ružomberok, Madočany <u>Tvrdošín</u> ; Oravský Biely Potok, Zuberec

Levočské vrchy	<u>Kežmarok</u> ; Sypková, Holumnica, Ihla, Bušovce, Spišská Belá, Krížová Ves, Jurské, Blažov, Stotince, Strážky, Majerka, Kežmarok, Ľubica, Ľubické Kúpele, Levočská Dolina, Tvarožná, <u>Levoča</u> ; Nižné Repaše, Oľšavica, Torysky, Brutovce, Vyšné Repaše, Pavľany, Závada, Bijacovce, Levoča, Ordzovany, Uloža, Studenec, Spišské Podhradie, Jablonov, Lúčka, Klčov, Nemešany, Doľany, Spišský Hrhov, <u>Prešov</u> ; Podhorany, <u>Sabinov</u> ; Bajerovce, Krásna Lúka, Poloma, Brezovica nad Torysou, Tichý Potok, Brezovička, Nižný Slavkov, <u>Stará Ľubovňa</u> ; Stará Ľubovňa, Podolínec, Hniezdne, Forbasy, Nižné Ružbachy, Nová Ľubovňa, Kolačkov, Lomnička, Jakubany, Šambron
Slovenský raj	<u>Brezno</u> ; Telgárt, <u>Poprad</u> ; Hranovnica, Vydrník, Spišský Štiavnik, Vernár, <u>Rožňava</u> ; Stratená, Dobšiná, Dedinky, <u>Spišská Nová Ves</u> ; Hrabušice, Letanovce, Betlanovce, Smižany, Spišské Tomášovce, Spišská Nová Ves, Mlynky
Špačinsko-nižnianske polia	<u>Piešťany</u> ; Dolný Lopašov, Chtelnica, Rakovice, Veselé, Ľapkové, Horné Dubovany, Dolné Dubovany, Nižná, Veľké Kostolany, <u>Trnava</u> ; Dechtice, Kátlovce, Dolné Dubové, Radošovce, Dolná Krupá, Paderovce, Bohunice, Jaslovce, Špačince, Malženice, Bohdanovce nad Trnavou, Trnava, Bučany, Veľké Brestovany, Malé Brestovany, Horné Lovčice, Dolné Lovčice

Štandardizované geografické názvy sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, odborných publikácií, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti orgánov verejnej správy; rovnako to platí pre vydavateľov kartografických diel a odborných publikácií vydávaných v cudzom jazyku a na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie šírených v cudzom jazyku.

Informácie o štandardizovaných názvoch nesídelných geografických objektov z územia Slovenskej republiky na požiadanie poskytuje sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Štandardizované názvy budú zverejnené v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Poučenie: proti tomuto rozhodnutiu v zmysle § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov nie je prípustný opravný prostriedok.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Ing. Hedviga Májovská
p r e d s e d n í ě k a

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 4 ods. 2 písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov vydáva toto

rozhodnutie číslo P-3180/2011 z 5. 5. 2011

podľa § 18 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK 1404/2011-62/5712 z 27. apríla 2011

štandardizuje

10 názvov geografických objektov z územia mimo Slovenskej republiky a to:

6 názvov, ktoré doteraz neboli štandardizované:

Štandardizovaný názov	Kategória	Názov v oficiálnom jazyku	Štát, krajina	Svetadiel
Novosibirská vodná nádrž	vodná nádrž	Novosibirskoe vodohranilišče	Rusko	Európa
Saratovská vodná nádrž	vodná nádrž	Saratovskoe vodohranilišče	Rusko	Ázia
Zejská vodná nádrž	vodná nádrž	Zejskoe vodohranilišče	Rusko	Ázia
Ust'ilimská vodná nádrž	vodná nádrž	Ust'ilimskoe vodohranilišče	Rusko	Ázia
Svätý Bartolomej	ostrov	Saint Barthélemy	Francúzsko	Stredná Amerika
Svätý Martin	ostrov	Saint Martin (fr.), Sint Maarten (hol.)	Francúzsko Holandsko	Stredná Amerika

a 4 názvy, ktoré boli štandardizované a ich podobu meníme:

Štandardizovaný názov	Predchádzajúci štandardizovaný názov	Kategória	Názov v oficiálnom jazyku	Svetadiel
Bolívijský mnohonárodný štát	Bolívijská republika	vžitá slovenská podoba oficiálneho názvu	Estado Plurinacional de Bolivia	Južná Amerika
Čierna Hora	Čiernohorská republika	vžitá slovenská podoba oficiálneho názvu	Crna Gora	Európa
Nepálska federatívna demokratická republika	Nepálske kráľovstvo	vžitá slovenská podoba oficiálneho názvu	Saṃghīya Loktāntrik Gaṇatantra Nepāl	Ázia
Somálska republika	Somálska demokratická republika	vžitá slovenská podoba oficiálneho názvu	Jamhuuriyadda Soomaaliya	Afrika

Štandardizované geografické názvy sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, odborných publikácií, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti orgánov verejnej správy; rovnako to platí pre vydavateľov kartografických diel a odborných publikácií vydávaných v cudzom jazyku a na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie šírených v cudzom jazyku.

Informácie o štandardizovaných názvoch nesídlných geografických objektov z územia Slovenskej republiky na požiadanie poskytuje sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Štandardizované názvy budú zverejnené v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Poučenie: proti tomuto rozhodnutiu v zmysle § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov nie je prípustný opravný prostriedok.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Ing. Hedviga Májovská
p r e d s e d n í ě k a

Doplnenie prílohy k rozhodnutiu

V prílohe k rozhodnutiu úradu č. 101/2009 z 12. 1. 2009 o štandardizácii 381 názvov nesídelných geografických objektov, území európskeho významu, z územia Slovenskej republiky neboli v Názvoslovných informáciách č. 44 uvedené 4 záverečné strany, preto ich dodatočne zverejňujeme:

Kód	Štandardizovaný názov	Okres	Obec (katastrálne územie, ak sa názov odlišuje od názvu obce)
SKUEV0303	Alúvium Hrona	Brezno	Brezno, Bacúch, Beňuš, Heľpa, Pohorelá, Polomka, Šumiac, Telgárt, Vaľkovňa, Závadka nad Hronom
SKUEV0304	Oravská vodná nádrž	Námestovo	Bobrov, Námestovo (Slanica)
SKUEV0305	Choč	Dolný Kubín; Ružomberok	Jasenová, Vyšný Kubín; Likavka, Lisková, Lúčky, Martinček, Turík, Valaská Dubová
SKUEV0306	Pod Suchým hrádkom	Liptovský Mikuláš	Pribylina
SKUEV0307	Tatry	Kežmarok; Liptovský Mikuláš; Poprad; Tvrdošín	Lendak; Bobrovec, Jakubovany, Jalovec, Jamník, Konská, Kvačany, Liptovské Matiašovce, Liptovský Trnovec, Liptovský Mikuláš (Okoličné), Pavlova Ves (Babky), Pribylina, Smrečany, Východná, Žiar; Štôla, Vysoké Tatry (Starý Smokovec, Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica), Tatranská Javorina; Habovka, Vitanová, Zuberec
SKUEV0308	Machy	Liptovský Mikuláš; Poprad	Liptovská Kokava; Vysoké Tatry (Štrbské Pleso)
SKUEV0309	Poprad	Poprad	Batizovce, Mengusovce, Štôla, Poprad, Spišská Teplica, Svit
SKUEV0310	Kráľovoľské Tatry	Brezno; Liptovský Mikuláš; Poprad	Braväcovo, Bacúch, Heľpa, Jarabá, Pohorelá, Polomka, Šumiac, Telgárt, Závadka nad Hronom; Kráľova Lehota, Malužiná, Nižná Boca, Východná, Vyšná Boca; Liptovská Teplička, Vernár, Vikartovce
SKUEV0311	Kačenky	Senica	Moravský Svätý Ján, Sekule
SKUEV0312	Devínske alúvium Moravy	Bratislava IV	Bratislava (Devínska Nová Ves)
SKUEV0313	Devínske jazero	Malacky	Borinka (Vačková), Stupava (Stupava, Mást III, Bystrická hora), Vysoká pri Morave
SKUEV0314	Morava	Bratislava IV; Malacky; Senica	Bratislava (Devín, Devínska Nová Ves); Gajary, Borinka (Vačková), Malé Leváre, Stupava (Mást III), Suchohrad, Veľké Leváre, Vysoká pri Morave, Záhorská Ves; Kúty, Moravský Svätý Ján, Sekule
SKUEV0315	Skalické alúvium Moravy	Skalica	Kátov, Skalica, Holíč
SKUEV0316	Šranecké piesky	Malacky	Záhorie (vojenský obvod) (Šranek)
SKUEV0317	Rozporec	Malacky	Vysoká pri Morave

Kód	Štandardizovaný názov	Okres	Obec (katastrálne územie, ak sa názov odlišuje od názvu obce)
SKUEV0318	Pod Bukovou	Medzilaborce	Roškovce
SKUEV0319	Poľana	Banská Bystrica; Brezno; Detva; Zvolen	Hrochoť, Ľubietová; Hronec, Valaská; Hriňová; Očová
SKUEV0320	Šindliar	Prešov	Šindliar
SKUEV0321	Salvátorské lúky	Prešov	Lipovce, Šindliar
SKUEV0322	Fintické svahy	Prešov	Fintice, Fulianka, Kapušany, Terňa, Tulčík, Veľký Šariš, Záhradné
SKUEV0323	Demjatské kopce	Prešov	Demjata, Veľký Slivník
SKUEV0324	Radvanovské skalky	Vranov nad Topľou	Radvanovce
SKUEV0325	Medzianske skalky	Vranov nad Topľou	Medzianky
SKUEV0326	Strahuľka	Košice-okolie	Rákoš, Ruskov, Slanec
SKUEV0327	Milič	Košice-okolie; Trebíšov	Nový Salaš, Rákoš, Skároš, Slanec, Slanská Huta; Byšta
SKUEV0328	Stredné Pohornádie	Košice-okolie; Košice I	Kostoľany nad Hornádom, Košická Belá (Košická Belá, Košické Hámre), Malá Lodina (Malá Lodina, Ružín), Sokol, Veľká Lodina; Košice (Kavečany, Čermel)
SKUEV0329	Kováčske lúky	Trebíšov	Borša, Klin nad Bodrogom
SKUEV0330	Dunitová skalka	Prešov	Sedlice
SKUEV0331	Čergovský Minčol	Bardejov; Sabinov; Stará Ľubovňa	Livov, Livovská Huta; Hanigovce, Kamenica, Milpoš, Olejníkov; Kyjov
SKUEV0332	Čergov	Prešov; Bardejov; Sabinov	Fričkovce, Hertník, Kríže, Livov, Šiba; Terňa (Babin Potok, Hradisko); Bodovce, Olejníkov, Ratvaj
SKUEV0333	Beliansky potok	Kežmarok	Spišská Belá
SKUEV0334	Veľké osturnianske jazero	Kežmarok	Osturňa
SKUEV0335	Malé osturnianske jazera	Kežmarok	Osturňa
SKUEV0336	Torysa	Kežmarok	Javorina (vojenský obvod) (Blažov)
SKUEV0337	Pieniny	Kežmarok; Stará Ľubovňa	Červený Kláštor, Lechnica; Haligovce, Kamienka, Lesnica, Stráňany, Veľký Lipník
SKUEV0338	Plavečské štrkoviská	Stará Ľubovňa	Plaveč
SKUEV0339	Pieninské bradlá	Stará Ľubovňa	Jarabina, Kamienka, Litmanová
SKUEV0340	Český závrť	Rožňava	Silická Jablonica
SKUEV0341	Dolný vrch	Rožňava	Hrhov, Jablonov nad Turňou
SKUEV0342	Drieňovec	Rožňava	Drnava, Kováčová
SKUEV0343	Plešivské stránne	Rožňava	Pašková, Plešivec, Slavec (Vidová)
SKUEV0344	Starovodské jedliny	Gelnica	Švedlár

Kód	Štandardizovaný názov	Okres	Obec (katastrálne územie, ak sa názov odlišuje od názvu obce)
SKUEV0345	Kečovské škrapy	Rožňava	Kečovo
SKUEV0346	Pod Strážnym hrebeňom	Rožňava	Pašková, Plešivec
SKUEV0347	Domické škrapy	Rožňava	Dlhá Ves, Kečovo
SKUEV0348	Čierna Moldava	Košice-okolie	Hačava
SKUEV0349	Jasovské dubiny	Košice-okolie	Jasov
SKUEV0350	Brzotínske skaly	Rožňava	Brzotín, Slavec
SKUEV0351	Folkmarská skala	Gelnica	Veľký Folkmar
SKUEV0352	Hrušovská lesostep	Rožňava	Hrušov
SKUEV0353	Plešivská planina	Rožňava	Brzotín, Honce, Kružná, Kunova Teplica, Plešivec, Rakovnica, Rožňavské Bystré, Slavec, Štítnik
SKUEV0354	Hnilecké rašeliniská	Gelnica	Henclová, Nálepko
SKUEV0355	Fabiánka	Rožňava	Silica
SKUEV0356	Horný vrch	Košice-okolie; Rožňava	Hačava, Háj, Turňa nad Bodvou, Dvorníky-Včeláre (Dvorníky), Zádiel; Bôrka, Hrhov, Jablonov nad Turňou
SKUEV0357	Cerová vrchovina	Lučenec; Rimavská Sobota	Čamovce, Belina, Radzovce, Šiatorská Bukovinka, Šurice; Drňa, Gemerské Dechtáre, Gemerský Jablonec, Hajnáčka, Hodejovec, Nová Bašta, Stará Bašta, Tachty, Večelkov
SKUEV0358	Soví hrad	Lučenec	Šurice
SKUEV0359	Dechtárske vinice	Rimavská Sobota	Gemerské Dechtáre
SKUEV0360	Beležír	Rimavská Sobota	Dubno, Gemerský Jablonec
SKUEV0361	Vodokáš	Rimavská Sobota	Dubno, Gemerský Jablonec
SKUEV0362	Pieskovcové chrbtý	Rimavská Sobota	Drňa, Chrámec
SKUEV0363	Ťahan	Rimavská Sobota	Sútor
SKUEV0364	Pokoradzské jazierka	Rimavská Sobota	Dražice, Rimavská Sobota (Nižná Pokoradz, Vyšná Pokoradz)
SKUEV0365	Dálovský močiar	Lučenec	Veľká nad Ipľom
SKUEV0366	Drienčanský kras	Revúca; Rimavská Sobota	Rybník (Rybník nad Turcom); Drienčany, Hrušovo (Hrušovo, Striežovce), Kyjatice, Lipovec, Potok, Ratkovská Lehota, Slizké, Španie Pole
SKUEV0367	Holubyho kopanice	Nové Mesto nad Váhom	Bošáca, Bzince pod Javorinou (Dolné Bzince, Horné Bzince, Hrubá Strana), Lubina, Moravské Lieskové, Nová Bošáca, Zemianske Podhradie
SKUEV0368	Brezovská dolina	Ilava	Červený Kameň
SKUEV0371	Žalostiná	Myjava	Chvojnica, Vrbovce
SKUEV0372	Krivoklátske lúky	Ilava	Krivoklát
SKUEV0369	Pavúkov jarok	Nové Mesto nad Váhom	Stará Turá

Kód	Štandardizovaný názov	Okres	Obec (katastrálne územie, ak sa názov odlišuje od názvu obce)
SKUEV0373	Krivoklátske bradlá	Ilava	Krivoklát; Sedmerovec
SKUEV0374	Záhradská	Nové Mesto nad Váhom	Lubina
SKUEV0375	Krasín	Trenčín	Dolná Súča, Horná Súča
SKUEV0376	Vršatské bradlá	Ilava	Červený Kameň, Vršatské Podhradie
SKUEV0377	Lukovský vrch	Trenčín	Adamovské Kochanovce, Chochoľná-Velčice, Melčice-Lieskové (Melčice, Zemianske Lieskové)
SKUEV0378	Nebrová	Ilava	Červený Kameň
SKUEV0379	Kobela	Nové Mesto nad Váhom	Nové Mesto nad Váhom
SKUEV0380	Tematínske vrchy	Nové Mesto nad Váhom	Hrádok, Lúka, Modrová, Stará Lehota
SKUEV0381	Dielnice	Martin	Kláštór pod Znievom
SKUEV0382	Turiec a Blatnický potok	Martin; Turčianske Teplice	Bystrička, Ďanová, Benice, Blatnica, Kláštór pod Znievom, Košťany nad Turcom, Laskár (Laskár, Valentová), Martin, Príbovce, Rakovo, Socovce; Turčianske Teplice (Dolná Štubňa), Dubové, Abramová, Blažovce, Ivančiná (Dvorec nad Turcom, Ivančiná), Jazernica, Kaľamenová, Sklené, Slovenské Pravno, Turček (Dolný Turček), Veľký Čepčín
SKUEV0383	Ponická dúbrava	Banská Bystrica	Poniky
SKUEV0384	Klenovské Blatá	Brezno; Rimavská Sobota	Čierny Balog; Klenovec
SKUEV0385	Pliškov	Snina	Osadné
SKUEV0386	Hostovické lúky	Snina	Hostovice
SKUEV0387	Beskyd	Humenné; Medzilaborce; Snina	Vyšná Jablonka; Čabalovce, Medzilaborce (Medzilaborce, Vydraň), Ňagov, Olšíňkov, Palota, Svetlice, Výrava; Osadné
SKUEV0388	Vydrica	Bratislava III	Bratislava (Vinohrady)
SKUEV0390	Pusté pole	Prešov	Zlatá Baňa
SKUEV0392	Brezovská stráň	Levice	Plášťovce
SKUEV0393	Dunaj	Komárno; Nové Zámky	Kravany nad Dunajom, Moča; Chľaba, Kamenica nad Hronom, Mužla, Obid, Štúrovo
SKUEV0395	Pohrebište	Komárno	Marcelová
SKUEV0396	Devínske lúky	Bratislava IV	Bratislava (Devínska Nová Ves)
SKUEV0397	Váh pri Zamarovciach	Trenčín	Zamarovce
SKUEV0398	Slaná	Rožňava	Brzotín, Plešivec, Slavec (Slavec, Vidová)
SKUEV0399	Bacúšska jelšina	Brezno	Bacúch
SKUEV0400	Detviansky potok	Detva	Detva
SKUEV0401	Dubnícke bane	Prešov	Červenica, Zlatá Baňa
SKUEV0402	Bradlo	Revúca	Nandraž

INFORMATÍVNA ČASŤ

Medzinárodné aktivity

Spoločné zasadnutie

20. zasadnutie regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa (East, Central and South-East Europe Division – ECSEED), zasadnutie Pracovnej skupiny pre toponymické databanky a toponymické slovníky (Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers – WG TDFG) a pracovné stretnutie k projektu EuroGeoNames (EuroGeoGraphics/EuroGeoNames workshop – EGN)

Spoločné zasadnutie sa konalo 9. – 11. februára 2011 v Zagrebe v Chorvátsku. Rokovania viedli predseda EC SEED Željko Hećimović, koordinátor WG TDFG Pier-Giorgio Zaccheddu a projektový manažér pre Európsku infraštruktúru priestorových údajov (European Spatial Data Infrastructure – ESDIN) David Overton.

Spojenie rokovaní ECSEED, WG TDFG a EuroGeoNames bolo príležitosťou na rozvoj spolupráce, hlbšie vniknutie do problematiky štandardizácie geografických názvov a na vybudovanie užších vzťahov medzi inštitúciami a expertmi.

20. zasadnutie regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa

Zasadnutia sa zúčastnilo 43 odborníkov, z toho 37 z 12 krajín skupiny ECSEED a 5 z nečlenských krajín ECSEED: Rakúsko (1), Kanada (1), Estónsko (1), Spojené kráľovstvo (1) a Spojené štáty (1). Na zasadnutie sa pripravilo a prezentovalo 30 dokumentov.

Program zasadnutia

1. Otvorenie zasadnutia.
2. Organizačné záležitosti:
 - (a) Odsúhlasenie programu;
 - (b) Voľba vedenia;
 - (c) Organizácia práce.
3. Národná štandardizácia:
 - a) zber údajov o názvoch;
 - b) oficiálne spracúvanie názvov
 - c) úprava názvov na viacjazyčných územiach;
 - d) administratívna štruktúra štátnych názvoslovných orgánov, legislatíva, postupy a zásady.
4. Toponymické návody pre vydavateľov kartografických a iných diel.
5. Geografické názvy ako súčasť kultúry, kultúrneho dedičstva a identity (vrátane názvov v domorodých, menšinových regionálnych jazykoch).
6. Toponymické databanky a slovníky:
 - a) postupy pri zbere údajov;
 - b) požadované prvky;

- c) výmenné formáty a štandardy toponymických údajov;
 - d) systémy automatizovaného spracovania údajov;
 - e) národné toponymické slovníky;
 - f) iné publikácie.
7. Terminológia používaná pri štandardizácii geografických názvov.
 8. Systémy písania:
 - a) latinizácia;
 - b) konverzia do nelatinských systémov písma;
 - c) písanie názvov v jazykoch bez vlastného písma.
 9. Výslovnosť.
 10. Názvy štátov.
 11. Exonymá.
 12. Objekty mimo suverenity jedného štátu.
 - a) objekty spoločné pre dva alebo viac štátov;
 - b) bilaterálne/multilaterálne dohody.
 13. Toponymické internetové stránky.
 14. Spolupráca so susednými štátmi a medzinárodnými organizáciami.
 15. Toponymické vzdelávanie.
 16. Databázy geografických názvov:
 - a) datamodely a klasifikácie;
 - b) aktualizácia údajov;
 - c) dátové štandardy a interoperabilita;
 - d) informačné služby, aplikácie a produkty (*napríklad toponymické slovníky a webové služby*).
 17. Podpora názvov domorodých a menšinových skupín.
 18. Geografické názvy ako súčasť kultúrneho dedičstva.
 19. Implementácia rezolúcií, ciele a funkcie UNGEGN.
 20. Vedenie regionálnej skupiny v ďalšom období.
 21. Príprava správy na rokovanie 26. zasadnutia UNGEGN v máji 2011.
 22. Ďalšie informácie.
 23. Prijatie správy z 20. zasadnutia regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa.
 24. Ukončenie zasadnutia.

Dokumenty zo zasadnutia regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa budú prístupné v digitálnej podobe na webovej stránke ECSEED na adrese <http://ungegn.dgu.hr> a na CD-ROM.

Zoznam dokumentov

Č.	Názov	Pripravil	Štát/ Organizácia
1.	East Central and South-East Europe Division overview (Edition: 10 February 2011). Prehľad regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa.	ECSEED	ECSEED
2.	ECSEE Division Chairman Report from 2008 to 2011. Správa predsedu ECSEED za obdobie 2008 – 2011.	ECSEED Chairman	ECSEED
3.	Polish lists of geographical names of the World, Vol. 12. Europe – part 2. Poľské zoznamy geografických názvov sveta. Diel 12. Európa – časť 2.	Maciej Zych, Commission on Standardization of Geographical Names Outside the Republic of Poland	Poľsko
4.	Report of Poland 2009-2011. Poľská správa za roky 2009 – 2011.	Prepared by Katarzyna Przyszewska and Maciej Zych, Commission on Standardization of Geographical Names Outside the Republic of Poland	Poľsko
5.	Toponymic guidelines of Poland for map editors and other users. Fourth revised edition. Poľský toponymický návod pre vydavateľov máp a ostatných používateľov. 4. upravené vydanie.	Maciej Zych, Commission on Standardization of Geographical Names Outside the Republic of Poland	Poľsko
6.	Country names in Hungarian language. Názvy štátov v maďarskom jazyku.	András Dutkó, Commission on Geographical Names	Maďarsko
7.	Resolution of the Hungarian Committee on Geographical Names on Minority Names. Uznesenie maďarskej Komisie pre geografické názvy o názvoch menšín.	Gábor Mikesy and Martin Išpanović, Commission on Geographical Names	Maďarsko
8.	Activities of the Hungarian Committee on Geographical Names, December 2008 – December 2010. Aktivity maďarskej Komisie pre geografické názvy, december 2008 – december 2010.	Béla Pokoly, Commission on Geographical Names	Maďarsko
9.	Report of Slovenia. Slovinská správa.	Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia and Commission for Standardization of Geographical Names of Republic of Slovenia	Slovinsko
10.	National Standardization of Geographical Names in Ukraine. Národná štandardizácia geografických názvov na Ukrajine.	Nataliia-Sophiia Pinchuk, Nataliia Kizilova (State Service of Geodesy, Cartography and Cadastre), Nina Syvak (State Scientific Production Enterprise "Kartographia")	Ukrajina
11.	Romanization system in Ukraine. Ukrajinský latinizačný systém.	Nataliia-Sophiia Pinchuk, Nataliia Kizilova, (State Service of Geodesy,	Ukrajina

		Cartography and Cadastre), Nina Syvak (State Scientific Production Enterprise "Kartographia")	
12.	Toponymic Guidelines for Map and other Editors (Ukraine). Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel.	Nina Syvak (State Scientific Production Enterprise "Kartographia"); Natalia Kizilova (State Service of Geodesy, Cartography and Cadastre)	Ukrajina
13.	Report of the activities relating the standardization of geographical names in the Czech Republic. Správa o aktivitách súvisiacich so štandardizáciou geografického názvoslovia v Českej republike.	Pavel Boháč, Land Survey Office	Česko
14.	Geonames Database of the Czech Republic Databáza Geonames v Českej republike.	Pavel Boháč, Land Survey Office	Česko
15.	Report on the activities in the field of standardization of geographical names in the Slovak Republic. Správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v Slovenskej republike.	Mária Kováčová, Geodetic and Cartographic Institute Bratislava, Slovak Republic and Eva Miklušová, Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	Slovensko
16.	Geographical Names of national minorities in the Republic of Croatia. Geografické názvy národnostných menšín v Chorvátskej republike.	Zvonko Štefan, Željko Hećimović, Željka Jakir, State Geodetic Administration	Chorvátsko
17.	Romanization systems and their implementation. Latinizačné systémy a ich implementácia.	Peeter Päll, Institute of the Estonian Language	Estónsko
18.	An overview of ECSEE Division meetings, its past and some future perspectives. Prehľad zasadnutí ECSEED, jej minulosť a perspektívy v budúcnosti.	Milan Orožen Adamič, Geografski inštitut Antona Melika	Slovinsko
19.	Report on the Activities in the Field of Standardization of Geographical Names in the Republic of Croatia in the period from 2008 to 2011. Správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v Chorvátskej republike v období 2008 – 2011.	Željko Hećimović, Zvonko Štefan, Ivan Landek, State Geodetic Administration	Chorvátsko
20.	Place names as a part of global, regional and national spatial data infrastructure. Geografické názvy ako súčasť celosvetovej, regionálnej a národnej priestorovej infraštruktúry.	Željko Hećimović, State Geodetic Administration	Chorvátsko
21.	Presentation of the ECSEE Division at the 26th UNGEGN Session. Prezentácia regionálnej skupiny ECSEE na 26. zasadnutí UNGEGN.	ECSEED Chairman	ECSEED

22.	Report of the East Central and South-East Europe Division of the United Nations Group of Experts on Geographical Names on the work of its twentieth session. Správa o práci regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa na jej 20. zasadnutí.	ECSEED	ECSEED
23.	National Report of Cyprus. Cyperská národná správa.	Prodromos Vasileiou, the President of the Cyprus Permanent Committee for the Standardization of Geographical Names	Cyprus
24.	Relationship between the standard and the local toponymic forms – standardization of Croatian toponyms. Vzťah medzi štandardnými a lokálnymi toponymickými podobami – štandardizácia chorvátskych toponým.	Dunja Brozović Rončević, Institute of Croatian Language and Linguistics	Chorvátsko
25.	Toponomastic publications of the Adriatic Onomastic Research Centre of the University of Zadar (islands: Pašman, Ugljan, Vrgada, Murter). Toponomastické publikácie Centra jadranského onomastického výskumu Univerzity v Zadare (ostrovy: Pašman, Ugljan, Vrgada, Murter).	Dunja Brozović Rončević, Institute of Croatian Language and Linguistics	Chorvátsko
26.	Slavic toponomastic terminology vs. ICOS & UNGEGN terminology. Slovanská toponomastická terminológia vs. terminológia ICOS a UNGEGN.	Dunja Brozović Rončević, Institute of Croatian Language and Linguistics	Chorvátsko
27.	Exonyms as a reflection of cultural heritage. Exonymá ako odraz kultúrneho dedičstva.	Dunja Brozović Rončević, Institute of Croatian Language and Linguistics	Chorvátsko
28.	Presentation of the onomastic data base (Tshwane) of the Institute of the Croatian Language and Linguistics. Prezentácia onomastickej databázy (Tshwane) Inštitútu chorvátskeho jazyka a lingvistiky.	Dunja Brozović Rončević, Institute of Croatian Language and Linguistics	Chorvátsko
29.	UNGEGN: overview, Divisions and news. UNGEGN: prehľad, regionálne skupiny a novinky.	Helen Kerfoot, UNGEGN Chair	Kanada
30.	Commission Report of the Standardization of Geographical Names of the Republic Serbia. Správa Komisie pre geografické názvy Srbskej republiky o štandardizácii geografických názvov.	Slaviša Tatomirović, Komisija za geografske nazive Republike Srbije	Srbsko

Závery a odporúčania

20. zasadnutie regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa sformulovalo tieto poznatky, závery a odporúčania:

- a) Zasadnutie uznalo pozitívne výsledky a pokrok zúčastnených krajín v práci spojenej so štandardizáciou geografických názvov.
- b) Predložené národné správy a dokumenty obsahujú množstvo informácií k rozličným bodom programu a zasadnutie uznalo dôležitosť predložených dokumentov pri vyhodnocovaní pokroku, ktorý zaznamenali zúčastnené krajiny.
- c) Zasadnutie uznalo dôležitosť geografických názvov a potrebu pokračovať v dôležitej práci na štandardizácii geografických názvov a potrebu podporovať krajiny, ktoré doteraz tak nespravili, založiť národné názvoslovné inštitúcie.
- d) Predseda regionálnej skupiny ECSEE odporúča používanie systému jednotnej úpravy dokumentov ECSEED s unifikovanou prvou stranou dokumentu a jedinečným indexovým číslom.
- e) Na zasadnutí sa dohodlo, že krajiny zašlú národné príspevky (správy na pol strany) predsedovi na ich zahrnutie do správy regionálnej skupiny ECSEE na 26. zasadnutí UNGEGN.
- f) Predseda vyzýva krajiny regionálnej skupiny, aby si čo najskôr vybavili v OSN v New Yorku poverenia na účasť na 26. zasadnutí UNGEGN vo Viedni v máji 2011.
- g) Predseda odporúča prebežnú aktualizáciu údajov o štátoch ECSEED v prehľadnom dokumente regionálnej skupiny.
- h) Zasadnutie vzalo na vedomie dôležitosť webovej stránky regionálnej skupiny a navrhuje jej pokračovanie a nepretržitú aktualizáciu. Zasadnutie odporúča získať historické dokumenty skupiny a zverejniť ich na webovej stránke.
- i) Na zasadnutí sa dohodlo, že krajinou, ktorá prevezme vedenie regionálnej skupiny po ďalšej konferencii OSN o štandardizácii geografického názvoslovia r. 2012, bude Slovinsko.
- j) Ďalšie neformálne zasadnutie regionálnej skupiny sa bude konať počas 26. zasadnutia UNGEGN vo Viedni.

Zasadnutie pracovnej skupiny pre toponymické databanky a toponymické slovníky

Na rokovaní pracovnej skupiny sa zúčastnilo 40 zástupcov z 19 krajín.

Program zasadnutia

1. Otvorenie zasadnutia.
2. Globálny manažment priestorových informácií (GGIM) a nadchádzajúce fórum GGIM.
3. Činnosť pracovnej skupiny zameraná na prezentáciu skupiny na 26. zasadnutí UNGEGN
 - Všeobecná príprava – reštrukturalizácia prezentácie dokumentov podľa bodu programu 9:
 - a) súčasný stav;
 - b) ako reštrukturalizovať zasadnutia;
 - c) opcie.

- Ďalšie pracovné rokovanie o implementácii špecifikácie INSPIRE pre geografické názvoslovie?
- Pracovné rokovanie o problémoch UNGEGN/národných problémoch/riešeníach, neautorizované vs. autorizované digitálne údaje, ktoré sú všeobecne dostupné na internete.?

4. Činnosť pracovnej skupiny zameraná na jej ciele

-Vedomosti získané z národných a regionálnych projektov vrátane slovníkových aplikácií a služieb:

- a) iniciatívy a projekty OSN:
 - iniciatíva UNECA,
 - projekt SALB,
 - iniciatíva na vytvorenie nového toponymického slovníka;
- b) aktualizácia EuroGeoNames (EGN);
- c) aktualizácia výstupov geografických názvov v rámci Google;
- d) projekt Location Lingo v Spojenom kráľovstve;
- e) krátke správy o národných iniciatívach:
 - Teemu Leskinen: fínska NLS sprístupnila niektoré datasety,
 - pracovná skupina WFS-G: USGS WFS-G prehľad.

- Dosah/kontakty s menej rozvinutými krajinami.
- Zastúpenie na medzinárodných stretnutiach, technických seminároch.

Caroline Burgess: Pracovná skupina OSN pre toponymické databanky a toponymické slovníky.

5. Činnosť pracovnej skupiny zameraná na príbuzné aktivity – Unicode; OGC; ISO

- ISO TC 211.
- OGC SWG pre toponymické slovníky.
- Konzorcium Unicode.
- Akým spôsobom informovať o týchto aktivitách na 26. zasadnutí UNGEGN?

6. Ďalšie zasadnutie WG TDFG.

7. Ukončenie zasadnutia.

Kľúčové závery, akcie a rozhodnutia

- a) Pracovná skupina vyzdvihla význam spolupráce s iniciatívou Globálny manažment priestorových informácií OSN (Geospatial Information Management – GGIM), ktorý zriadili Štatistické oddelenie OSN a Kartografická sekcia OSN a účasť na jej zasadnutiach, hoci UNGEGN má odlišné funkcie a svoj vlastný mandát, vrátane práce WGTDFG, ktoré musí zabezpečovať.
- b) WG navrhla, aby sa úloha UNGEGN propagovala v rámci CGIM príspevkami prezentáciami a posterami na nadchádzajúcom fóre CGIM v Soule v októbri 2011, poskytnutím materiálov UNGEGN, propagáciou štandardizovaných geografických názvov ako príkladu dôležitej zložky každej priestorovej dátovej infraštruktúry.
- c) Na blížiacom sa 26. zasadnutí UNGEGN sa pracovná skupina zameria na zabezpečenie informácií na podporu spracovania národných digitálnych údajov a medzinárodnej interoperability.

- d) Konceptia WG sa bude finalizovať po spracovaní a prijatí materiálov podľa schváleného programu. Členovia môžu tiež predložiť návrhy predsedovi e-mailom.
- e) Pracovné stretnutie sa bude venovať podpore názvov štandardizovaných na národnej úrovni a čoraz viac závislých od webových digitálnych údajov, ktoré sú často z viacerých prameňov a neautorizované. Predsedníčka UNGEGN a organizátor WG navrhnu po konzultáciách možný rámec pre takéto pracovné stretnutie.
- f) Dostupnosť voľne a ľahko prístupných autorizovaných údajov o geografických názvoch sa javí ako kľúčová hnacia sila na podporu používania názvov štandardizovaných na národnej úrovni.
- g) Pracovná skupina považuje databázu OSN vytvorenú prostredníctvom projektu OSN Second Administrative Level Boundaries (SALB) WG za mimoriadne hodnotný zdroj, ale vyjadrila starosť nad častým vynechávaním diakritických znamienok a špeciálnych písmen, ktoré sú integrálnou súčasťou názvov. Databáza je dostupná na www.unsalb.org, kde si môžu registrovaní používatelia sťahovať údaje o administratívnych hraniciach, ktoré sa získavajú v spolupráci s národnými mapovacími službami členských štátov OSN.
- h) WG podporuje návrh na projekt toponymického slovníka infraštruktúry priestorových informácií OSN pre krízový manažment, ale vyjadrila obavu, že údaje sa budú s ťažkosťami aktualizovať a že objavenie sa takéhoto zdroja môže vzbudiť chybný dojem, že údaje nie sú schválené OSN. Spracovatelia projektu sú pozvaní prezentovať projekt na najbližšom zasadnutí UNGEGN.
- i) WG bude informovať C. Burgessovú o vydaní každého textového kódu, s ktorým sa stretnú pri práci s geografickými názvami, aby bol zahrnutý do zoznamu požadovaných kódov Unicode.
- j) WG zväží, akým spôsobom bude informovať o spoločných aktivitách s ISO, OGC a Unicode na 26. zasadnutí UNGEGN.
- k) Webová stránka pracovnej skupiny sa bude aktualizovať aj na základe príspevkov od členov skupiny, ktorí môžu zasielať svoje príspevky organizátorovi.
- l) Koordinátor zostaví správu o činnosti pracovnej skupiny na 26. zasadnutí UNGEGN do 25. februára 2011.
- m) Ďalšie stretnutie pracovnej skupiny sa bude konať počas 26. zasadnutia UNGEGN vo Viedni.

Dokumenty zo zasadnutia pracovnej skupiny budú prístupné v digitálnej podobe na webovej stránke WG TDFG na adrese [https://network.gdi-](https://network.gdi-de.org/display/wgtdfg/Working+Group+on+Toponymic+Data+Files+and+Gazetteers+of+UNGEGN)

[de.org/display/wgtdfg/Working+Group+on+Toponymic+Data+Files+and+Gazetteers+of+UNGEGN](https://network.gdi-de.org/display/wgtdfg/Working+Group+on+Toponymic+Data+Files+and+Gazetteers+of+UNGEGN)

Informácie o pracovnej skupine sú dostupné aj na webovej stránke UNGEGN

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo//UNGEGN/wg2.html>.

Informácie o ďalších aktivitách UNGEGN, jej členov a pracovných skupín dostupné na internete

Informácie o spolupráci UNGEGN a Google na nedávnych mapovacích projektoch, ktoré boli zamerané na Sudán sú na adresách: <https://sites.google.com/site/mapyourworldcommunity> / a <https://sites.google.com/site/mapyourworldcommunity/events/sudan>.

Informácie o projekte Location Lingo, ktorý iniciovali English Project v spojení s Great Britain's Ordnance Survey, na zhromaždenie lokálne používaných toponým online spôsobom sú dostupné na adrese www.locationlingo.net.

Od 1. januára 2011 je bezplatne prístupný register geografických názvov Fínskej štátnej geodetickej služby (Finland's National Land Survey – NLS) prostredníctvom prepojení WFS NLS a tiež možno sťahovať základné malomierkové mapové produkty. Podrobnosti sú dostupné na <http://www.nls.fi> > Data and services > Datasets free of charge.

Pracovné rokovanie EuroGeoGraphics – EuroGeoNames

Na rokovaní pracovnej skupiny sa zúčastnilo 40 zástupcov z 19 krajín.

Program rokovania

Implementácia EuroGeoNames

1. Úvodný prejav hostiteľa.
Otvorenie.
2. Praktický návod na pripojenie k EuroGeoNames.
3. Ukážka súčasného stavu infraštruktúry EuroGeoNames. Lokálne servisy EGN a centrálny servis EGN, aplikácie.
4. Ukážka ako jednoducho sa dá databáza pripraviť. Slovinské skúsenosti.
5. Prezentácia manažmentu pre exonymá a ostatné variantné názvy.
6. Vytvorenie právneho stavu EGN.

Budúcnosť servisov; EGN a budúca európska lokalizačná sústava

7. Ukážka ako jednoducho sa dá nastaviť WFS. Chorvátske skúsenosti.
 - Java Setup,
 - Apache-Tomcat Setup,
 - Degree-WFS Setup,
 - Local (EGN) Service Setup.
8. ESDIN: Európska priestorová dátová Infraštruktúra.
9. Poradenstvo pre implementáciu EuroGeoNames
 - Priestor pre účastníkov na získanie bližšieho náhľadu na infraštruktúru.
 - Praktické pripojenie.

Cieľom stretnutia bolo demonštrovať jednoduchosť vytvorenia databázy geografických názvov a pripojenia k servisu. Zúčastnení absolvovali úspešné pripojenie slovinských a chorvátskych datasetov geografických názvov k centrálnemu servisu EuroGeoNames.

Zoznam účastníkov spoločného rokovania ECSEE , WG TDFG, EGN

Meno	Štát	Organizácia	Účasť na rokovaní	E-mail
Željko Hećimović	Chorvátsko	State Geodetic Administration	ECSEE, WG TDFG, EGN	zeljko.hecimovic@cgi.hr
Zvonko Štefan	Chorvátsko	State Geodetic Administration	ECSEE, WG TDFG, EGN	zvonko.stefan@cgi.hr
Caroline Burgess	Spojené kráľovstvo	Royal Geographical Society	ECSEE, WG TDFG, EGN	cburgess@pcgn.org.uk
Mária Kováčová	Slovensko	Geodetic and Cartographic institute Bratislava	ECSEE, WG TDFG, EGN	maria.kovacovam@skgeodesy.sk
Ljerka Rašić	Chorvátsko	State Geodetic Administration	ECSEE, WG TDFG, EGN	ljerka.rasic@dgu.hr
Drago Kladnik	Slovinsko	Komisija za standardizacijo zemljepisnih imen Vlade Republike Slovenije	ECSEE, WG TDFG, EGN	drago.kladnik@zrc-sazu.si
Milan Orožen Adamič	Slovinsko	Geografski inštitut Antona Melika ZRC SAZU	ECSEE, WG TDFG, EGN	milan@zrc-sazu.si
Peeter Päll	Estónsko	Institute of the Estonian Language	ECSEE, WG TDFG, EGN	peeter.pall@eki.ee
Roman Stani-Fertl	Rakúsko	EuroGeoNames	ECSEE, WG TDFG, EGN	roman.stani-fertl@univie.ac.at
Helen Kerfoot	Kanada	UNGEGN / Natural Resources Canada	ECSEE, WG TDFG, EGN	hkerfoot@nrcan.gc.ca
Marija Brnot	Slovinsko	Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia	ECSEE, WG TDFG, EGN	marija.brnot@gov.si
Nataliia Kiziliva	Ukrajina	State Service of Geodesy, Cartography and Cadastre	ECSEE, WG TDFG, EGN	kizilova@geomatka.kiev.ua
Nina Syvak	Ukrajina	State Scientific Production Enterprise Cartographia	ECSEE, WG TDFG, EGN	kartograph@ukrmap.com.ua
Eva Miklušová	Slovensko	Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	ECSEE, WG TDFG, EGN	eva.miklusova@skgeodesy.sk
Pavel Boháč	Česko	Zememerycký úrad	ECSEE, WG TDFG, EGN	pavel.bohac@cuzk.cz
Milica Čolaković	Srbsko	Republic Geodetic Authority	ECSEE, WG TDFG, EGN	milica.colakovic@rgz.gov.rs
Rade Goljović	Srbsko	Republic Geodetic Authority	ECSEE, WG TDFG, EGN	rade.goljovic@rgz.gov.rs
Blažo Filipović	Srbsko	Republic Geodetic Authority	ECSEE, WG TDFG, EGN	bfilipovic@rgz.gov.rs
Željko Vujisić	Srbsko	Republic Geodetic Authority	ECSEE, WG TDFG, EGN	zvujisic@rgz.gov.rs
Menelaos Christodoulou	Cyprus	Ministry of Education and Culture	ECSEE, WG TDFG, EGN	tlcghl@logosnet.cy.net
Prodromos Vasileiou	Cyprus	Ministry of Education and Culture	ECSEE, WG TDFG, EGN	prodromos@vasileiou.org
Nataliia-Sofiia Pinchuk	Ukrajina	State Service of Geodesy, Cartography and Cadastre	ECSEE, WG TDFG, EGN	kizilova@geomatka.kiev.ua

Meno	Štát	Organizácia	Účasť na rokovaní	E-mail
Trent Palmer	Spojené štáty	US Board on Geographic Names	ECSEE, WG TDFG, EGN	thepalmerpeople7@gmail.com
Rahmi Doğan	Turecko	Ministry of Home Affairs	ECSEE, WG TDFG	rahmi.dogan@icisleri.gov.tr
Mustafa Öztürk	Turecko	Education Faculty, Erciyes University	ECSEE, WG TDFG	mustafaozturk@erciyes.edu.tr
Yavuz Selim Sengun	Turecko	General Command of Mapping	ECSEE, WG TDFG, EGN	yavuzselim.sengun@hgk.msb.gov.tr
Katarzyna Przyszewska	Poľsko	Head Office of Geodesy and Cartography	ECSEE, WG TDFG, EGN	katarzyna.przyszewska@gugik.gov.pl
Maciej Zych	Poľsko	Commission on Standardization of Geographical Names Outside the Republic of Poland	ECSEE, WG TDFG, EGN	mzych@poczta.onet.pl
Dunja Brozović Rončević	Chorvátsko	Institute of Croatian Language and Linguistics	ECSEE, WG TDFG, EGN	dunja@ihji.hr
Ankica Čilaš Šimpraga	Chorvátsko	Institute of Croatian Language and Linguistics	ECSEE	acilas@ihji.hr
Domagoj Vidović	Chorvátsko	Institute of Croatian Language and Linguistics	ECSEE	dvidovic@ihji.hr
Vladimir Skračić	Chorvátsko	Center of the Adriatic Onomastic Studies, University of Zadar	ECSEE	vskracic@unizd.hr
Gloria Djadjeva	Bulharsko	Geodesy, cartography and cadastre agency	ECSEE, WG TDFG, EGN	djadjeva.g@cadastre.bg
Slaviša Tatomirović	Srbsko	Komisija za geografske nazive Republike Srbije	ECSEE, WG TDFG, EGN	komisija.gn@kim.gov.rs
András Dutkó	Maďarsko	Committee on Geographical Names	ECSEE, WG TDFG, EGN	dutko.andras@gmail.com
Adriana Vescovo	Argentína	Instituto Geografico Nacional	ECSEE, WG TDFG	amvg@arnet.com.ar
Ivana Crljenko	Chorvátsko	Leksikografski zavod Miroslav Krleža	ECSEE	ivana.crljenko@lzmh.hr
Željka Richter Novosel	Chorvátsko	Leksikografski zavod Miroslav Krleža	ECSEE	zeljka.richter.novosel@lzmh.hr
Jadranka Buljat	Chorvátsko	Leksikografski zavod Miroslav Krleža	ECSEE, WG TDFG	jadranka.buljat@lzmh.hr
Béla Pokoly	Maďarsko	Ministry of Rural Development, Department of Land Administration Hungarian Committee on Geographical Names	ECSEE, WG TDFG, EGN	bela.pokoly@vm.gov.hu
Martin Ispanović	Maďarsko	Ministry of Public Administration and Justice	ECSEE, WG TDFG, EGN	martin.ispanovic@kim.gov.hu
Gábor Mikesy	Maďarsko	Institute of Geodesy, Cartography and Remote Sensing Hungarian Committee on Geographical Names	ECSEE, WG TDFG, EGN	mikesy.gabor@fomi.hu
Yoseph Mekasha	Etiópia	UNECA	ECSEE, WG TDFG, EGN	mekasha@uneca.org

Meno	Štát	Organizácia	Účasť na rokovaní	E-mail
Faika Belgin Aksu	Turecko	Türk Dil Kurumu	ECSEE, WG TDFG	belginaksu@hotmail.com
Jelena Djeković	Čierna Hora	Uprava za nekretnine	ECSEE, WG TDFG, EGN	djekovic.jelena@gmail.com
Pier-Giorgio Zaccheddu	Nemecko	Federal Agency for Cartography and Geodesy (BKG)	WG TDFG, EGN	pier.zaccheddu@bkg.bund.de
David Overton	Spojené kráľovstvo	EuroGeographics	WG TDFG, EGN	david.overton@eurogeographics.org
Teemu Leskinen	Fínsko	National Land Survey of Finland	WG TDFG, EGN	teemu.leskinen@nls.fi
Joergen Spradau	Nemecko	Federal Agency for Cartography and Geodesy	WG TDFG, EGN	joergen.spradau@bkg.bund.de
Uldis Gitendorfs	Lotyšsko	Latvian Geospatial information agency	WG TDFG, EGN	uldis.gitendorfs@gmail.com
Miquel Parella	Španielsko	Cartographic Institute of Catalonia	WG TDFG, EGN	miquel.parella@icc.cat
Uroš Mladenović	Slovinsko	Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia	EGN	uros.mladenovic@gov.si

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava. Zostavil Sekretariát Názvoslovnej komisie ÚGKK SR. Vyšlo v r. 2011

ISSN 1335-0528